全港祇有此一家

寶石首飾工業

用南自世界各地的寶石，製成各種各樣飾物，光華璀璨，令你眼花繚亂，但價錢非常廉宜，任何人都有能力購買。產品暢銷全球，前途方興未艾。

（港訊）你會見過老虎的眼睛嗎？現在你可以有這麼一個相當安全的機會——只消購買一只價錢便宜在香港製造的寶石手鐲；因爲其中的一種來自非洲的寶石，便稱爲「虎眼」。

其他的寶石同樣是相當令人驚異的；無論你從任何角度望去，它們的光彩燦爛迷人，會使你眼花繚亂。這些光彩有着各種嬌艷的顏色，例如如火的紅色，翡翠的綠色和如雪的白色等等。

將這些寶石串起來，你將會有一只多采多姿的手鐲帶在你纖纖玉手之上，如再添上幾顆，你更可以擁有同一款式的項圈。

這些寶石被稱爲世界性的寶石，因爲它們每一顆都來自不同的地方。這些半名貴的「石頭」是從美國，巴西，印度及其他很多的國家輸入。這些寶石做成的首飾——包括胸針，指環，吠夾和鏈墜——只需花費連中學生都能付起的代價，便可以購買得到。

這種欣欣向榮的工業已經進入第四個年頭，每月業務的數字達港幣五〇，〇〇〇元，這家庭企業已經進了十多個國家的市場。

這一個家庭在香港佔着一獨特的地位，因爲在香港只有他們這一家裝造這些裝飾品。他們的工場位於九龍一個工業區內，門上寫着「遠東寶石有限公司」，推門而進，便是兩個天地：一個是杜先生與他的家人的天地；另一個（由一道厚厚綠色的布幕隔開）便是阿拉丁神燈故事裏的寶穴。

（上）

夢囈同志

沈茹冰

龍文英住在趙美娥的隣房，房的間格只用屏風，雙方在房中動作和說話聲響，彼此聽得清楚，有一次，龍文英輾轉反側，一夜睡不着，第二天，趙美娥笑問道：「文英，昨夜你做什麼？」龍文英愕然，道：「你意思說，昨夜我在外……」趙美娥笑道：「不！我問你昨夜在床上睡不着，連我也影響起來。」龍文英道：「根本我並無說話，決不會吵醒你。」趙美娥道：「你不知道你的床，多麼陳舊，當你輾轉反側時，發出響聲，伊伊啞啞，令人難耐。」龍文英一怔，道：「你睡着了，決不會給這種伊啞聲吵醒，顯然連你也是睡不着。」趙美娥道：「每次我在睡眼矇矓中，快要進入南柯了，你的床又發出伊伊啞啞，馬上把我從夢境的邊緣拉回來，文英，你還是換過一張床的好。」她說到這兒，不能不笑，龍文英道：「結婚才換，現在又未結婚。」趙美娥道：「現在你連愛人也沒有，幾時才得你結婚？」兩人談談笑笑，實在不是一件奇事。根本這層樓，房東太太一家人，大家都有事做，白天裡全都出外去，動輒剩下王老五的龍文英，文君新寡的趙美娥，他們什麼話不可以說？事實上，龍文英對趙美娥頗有意思，再經過一些時日但龍文英幾番向趙美娥挑逗，而她却似解不解，始終沒有得到進一步情感。一夜，龍文英暗想：我用做開口夢的方式去表示愛意，希望他會了解到我心事。於是，深夜時，裝着發夢囈，喃喃地道：「眞的，我很愛你……我願意爲你犧牲一切……美娥，你眞是太好了……」過了一會，他又再作另一次夢囈，道：「你躺下來吧，今天我眞是快樂極了！美娥，快樂極了……」

（上）

塘西花月痕

五八九

第四十三節：「詩妓」紫蘭花小史

她認爲香港的環境，比較廣州較爲滿意，最低限度有下列兩點：第一，身子自由得多；廣州有花捐的束縛，動輒加以瞞捐的罪名，舉止的能自由，即客人亦感覺不大方便，例如打水圍到了深夜三時，寮口嫂便入來聲明「點房」，換言之，不論留宿，抑或打通宵水圍，俱要加多一台局賬，否則恐有瞞騙花捐之嫌疑，不得不下逐客之令了。

客人在塘西過夜，雖一樣要計「雙指」，但師爺自會根據寮口嫂或傭婦的報告，在「賬部」多記一台，毋須驚動人客。第二，客人高上得多；那時廣州是軍閥割據時代，軍政界紅員，及公安局老爺（偵緝）之輩，往往恃勢橫行，發雞茭零，無仇可報，香港一者是法治之區，其次妓女正式領牌，在法律保護之列，而一般塘西飲客，大都是有禮貌的紳士，怕事的殷商，文縐縐的公子哥兒，儘其量發作甘仔脾氣，打兩巴掌，決不致拔槍相向，其尊重阿姑的程度，不肯過爲待憑，威逼就範，堪稱世界上「最規矩」的尋芳客，因此有些外國歸來的朋友，眼見塘西阿姑對待人客，態度高傲，既不許隨意問津，甚且不問不睬，認爲是積習相沿，可能由於飲客驕縱已慣，忘記本身的職業是賣笑生涯，客人所付出的代價，用以「買笑」，不是「買罵」，縱使心裏不喜歡此人，表面上亦要勉强笑容，應酬圓滑，怎能夠叫他們「貼錢買難受」呢？盼盼幾植塘西，尤其幸運，所遇到的客人，非富則貴，一擲千金，毫無吝色，兼且憐香惜玉，雖是揮霍其豪，初非有挾而求。最大的原因，他們看過天遊鶴所載「詩妓紫蘭花」的故事，素仰其芳名，現在知道她是盼盼，揮筆可否，見面勝似聞名，覺其吐談風雅，迥殊庸脂俗粉。

◎哀謝

先考譚球字登任何公府君痛於一九六八年六月十四日壽終正寢積閏享壽九十九歲不孝等搶地呼天號救莫及親視含殮遵禮成服經于十八日（星期弍）上午十一時假座網不臣殯儀館舉行喪禮扶柩歸土安葬于海景坟場　叨蒙宗親戚友親臨執紼惠賜賻儀花圈索車隨送高誼隆情歿存均感謹此致謝

孤哀子　俊業俊文　俊屹俊賢　泣血稽顙
孤哀女　月嫦
男女孫　十名　泣血稽顙　同叩

厚惠芳名　恕不稱呼

（花圈）　黃榮禧合家　馮朝輝合家　陳勝　朱炎　鄭宇珍　恩平總會館　何氏宗親會　何雨霖　何國　臺秋合家　仲心合家　波任　燕南　燕乙　燕猷　裕台　詒鵬　詒煖　百龍　詒活　詒行　恭安　樹榮　濟會　詒頌　元昭　彭任　泗元　成詒　（以上俱何姓）

Chinese Presby. Church, Chinese Presby. Kindergarten; Mr. and Mrs. James Eng; Miss R. Yeandle; Mr. and Mrs. James Loo; Mr. Paul, John and Julie Lee; Mr. and Mrs. Chuck Law; Mr. Dick C. Woo; Mr. and Mrs. Thomas Ho; Rev. A. Ng; Mr. and Mrs. Peter Chew; Mrs. John Con; Mr. and Mrs. Jack Chow; Miss Susan Yeung; Mr. and Mrs. Allan Wong; Mr. and Mrs. John Wing; Mrs. Helen Mah; Mrs. Kwan Kwok Kam; Dr. and Mrs. Ross MacLean; Mrs. Chew Wing Yip; Mr. and Mrs. Henry Gee, Edmonton, Alberta; Mrs. Lum Eng Kam Fong; Mr. and Mrs. Peter Koo; Mrs. Norman Young; Mr. and Mrs. Paul Lum; Mrs. Lum Lip Pon; Mr. and Mrs. Grant Lew; Mr. and Mrs. Hoy Louie; Mr. and Mrs. Leo Lew; Mr. and Mrs. Hoy Louie; Mr. and Mrs. Leo Lew; Mr. and Mrs. Eddie Siu; Mr. Sam Joe; Mr. and Mrs. Bob Lim; Mr. and Mrs. Bamford Wong; Mr. and Mrs. Dave Poon, Calgary; Mr. and Mrs. Jack Yip; Mr. Tommy Wong; Mr. and Mrs. Albert Wong; Mr. Buck Wong; Mr. and Mrs. Allan Wong; Mr. Moon Sang Wong; Mr. and Mrs. Ben Chong Wong; Mr. and Mrs. Henry Gee; Mr. Don Chung, Edmonton, Alta.; Mr. and Mrs. Fred Laing, Edmonton, Alta.; Mr. and Mrs. Wesley Wong; Mr. and Mrs. De Kim, Victoria; Mr. and Mrs. C. H. Poon, Calgary; Mr. and Mrs. Jack Lee, Victoria; Mr. and Mrs. George Lee, Calgary; Mr. and Mrs. Henry Lee, Victoria; Mr. and Mrs. Y. C. Lee, Victoria; Mrs. Goon Wong; Mr. and Mrs. Nick Louie; Mrs. Elsie Kwan.

Mr. & Mrs. John Wong, Miss Al L. Wilson.

月租六十元

華埠壹廳房樓房出租，七七〇片打街東　電話：六八弍六壹〇五黃引看

對于電影有興趣者請剪用此券

民猜謎　第八期　七月七號截卷

冰肌玉骨襯花顏 □
手姿綽約勝楊環 □
儕界周郎齊贊讚 □
喜逢四美圖攀離

串影片名三個字限七月六七號到達雲戲院睇戲入場收七毛五過期作廢

活活百貨公司
WOODWARD'S

六月廿七日・廿八日・廿九日
星期四・星期五・星期六

特別平賣

McCLARY 容易霜櫃兼冰凍部
★無結冰★另特大冰凍部
★任由選擇色彩●●●●
銅色，菓色或白色。
平賣三百壹十八元
交同舊霜櫃較平的

Westinghouse 號電力焗爐
★三十寸★自動洗清淨
★十全自動機具…較安度數不須顧慮
★任由選擇色彩…銅色，菓色或白色
平賣三百壹十八元
交同舊焗爐較平的

單身或夫婦房出租

電話：弍五五・九六八三及汽車出讓。洽商。

欲租共用辦公室枱位

本人欲在華埠商業區，租賃寫字枱壹張，有意者請晚間電話二五三・〇三〇五與余炳漢洽商。

餐館生意連實業出賣

在沙省第弍公路中等埠，設備俱全，餐室位於正街生意區，裝修新型，天然地氣，華人獨市，生意甚佳，因各股東志圖別業出賣，有意者請來過目面議。
CAMEO CAFE, WATRONS, SASK.

召工人摘地菜

茲召工人數百名摘地菜，有意者請電話325-2618洽商。奇化夾日李維街上車
鄧氏兄弟公司啓

商業樓宇出賣

樓下最近修改爲時代化餐館，現價四萬二千元，定銀現款二萬五千元，有意者電話929-3141洽商。

恩平總會館遷址啓事

逕啓者：本會館樓業，市府經已備價購買，並在律師樓交易清楚，現本總會館會址遷往四一四號哥林比亞街，414 Columbia St. 繼續發展會務，今后敬希各僑社或邑僑倘有書信寄交本會者，請由上列地址轉交爲荷。
駐加恩平總會館謹啓

瑪莉美容院
MARY'S BEAUTY SOLON
527 E. HASTINGS ST.
Phone: 254-2141

本院定於七月弍日，（星期弍）新張，本人曾數年電髮及美容之經驗，爲便利各顧客起見，特設舖於近華埠，於新張期間，一律特價優待，屆時希請各仕女們駕臨參觀及光顧，無任歡迎。
瑪莉美容院全人敬啓

四萬壹千五百元燕梳
每月僅八元壹毛八仙
年齡三十以下仍較低
減期人壽保險，爲家
庭入息，經營商業，
或住屋揭欵的保障。
忠誠人壽保險公司
FIDELITY LIFE ASSCE
1112 West Pender St,
Vancouver, B. C. Ph. 681-7426
產業計劃，合股保障，
各項投資計劃

預約友誼諮詢
與分行經理
謝英喜
Geo. Dey Kaiway
or
Freds Jay

業主自賣

佐治街七百號二年新屋，六睡房二廁所，請下午一時至四時，電話弍五四一九七二

靚廳房出租

第弍十壹街西邊252號近亞比街，有全士庫中大廳房出租，新型裝修，交通便利。電話874-1973洽商。

搜烟通二元兼什工

各種家居修理，所有工作，保證滿意。電話 Bob 228-8292

有雜貨店連實業出賣

位于 8226 E. 12th Ave. Burnaby 3. 去年生意六萬餘元，後尾有三睡房，如有意者請電話洽商或面議。電話 521-3402

菓仔舖平價出讓

有批明，地點好，單邊位，生意穩便，有發展希望。請電話 MU 4-1919

亞省餐館宜聘廚師

本餐館位于亞省首市巴埠，現宜聘有經驗廚師一（二）名，每週工作六天，工價優待，有意者請於每天下午六時後來電接洽。
Modern Restaurant, Jasper, Alta.
Phone: 852-3559

加拿大資路銀行
The Royal Bank of Canada
Main & Hastings, Vancouver B.C.
Douglas & Pandora, Victoria B.C.

本行特設華務部，專爲僑胞辦理壹切關于銀業事務

凡一切重要文件如股票，公債，房契，人壽保險，遺囑等及貴重物件，不宜存在家中，以免火燭或盜竊之損失，如保險此等貴重物件，本行備有保險箱保存，每年僅收租金七元五毛

最近加艮在港找換五五七五
最近美艮在港找換六〇五五
港幣滙價每百元十七元七五

華務部司理・馬錦華啓

Block Bros
Realty Ltd.

華人營業代表
韋傑 CHICK WEI
電話：住宅872-5937　公司291-2881

本公司專誠爲各界買賣新舊房屋柏文商業樓宇等，服務週到，信譽卓著，分公司計有十處之多，遍佈卑詩省低陸平原各地，營業額創空前紀錄，執加國西部賣業界之牛耳，茲爲便利僑胞買賣房屋地產起見，特備有「實業買賣交換保證法」，保證貴客之物業售出時能獲得最高之市價，並能在最短期間內，代覓適當新居，此爲一舉兩得之法也，如蒙垂詢，請撥電話，用粵語，國語，滬語或英語均可。

馬暢煥
L. MONTGOMERY & SON LTD.
門金莱莉實業公司
辦公處：731-4905
住家：431-1956

△承接建築房屋，柏文，商業，樓宇。
△幫助人客貸欵。
△代理收租，管理樓業。
△代理火燭，生意，燕梳。
本公司正在建築很多新屋，有大有細，材料及款式任君選擇。

億兆信託銀業
YORKSHIRE TRUST
130 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B C
PHONE: 685-3935

『有錢銀生銀』

定期存欵每年每千元
年息七十三元八毛壹（由五百元起）
短期存款　利息最高
由三個月起七厘二五
一個月六厘半　兩個月七厘（由五千元起）
活期存欵　五厘半（全國最高）
每儲戶享受政府儲蓄保障每人担保二萬元
權迎外埠僑胞由郵儲款
香港滙兌不論滙額收費五毛
服務時間：由星期一至星期五每日由上午九時半至下午六時
經理黃宗振　副經理黎吉

△代柬

本公所謹訂於七月七日（星期日）下午壹時舉行成立第廿八週年紀念典禮虔治潔茗同日下午五時半假座竹林園、南大酒家舉行歡讌統請各埠昭倫親義公所代表暨伯叔兄弟嬸姆姊妹屆時駕臨指導藉增光寵曷勝榮幸

加拿大雲高華　昭倫親義分公所同人敬約
Chau Luen Kon Sol, 210 Union St, Vancouver 4, B. C. Canada